

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 15 (1939-1940)
Heft: 2

Artikel: Tir indirect à la mitrailleuse [Fortsetzung]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-704245>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

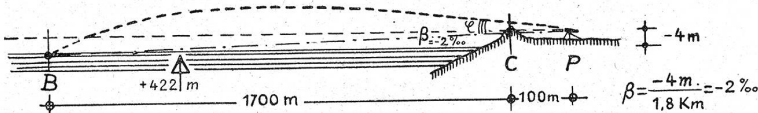
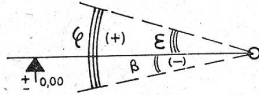
Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Du goniomètre, on vise ensuite la bougie de la pièce P, on lit l'angle de dérive de 2572 ‰. Cette opération est répétée pour chaque pièce. Il n'y a pas de vent latéral, donc pas de correction latérale.

Élévation:

- β = angle de site = $-4 \text{ m} / 1,8 \text{ km} \approx -2 \text{ ‰}$.
- (2) φ = angle de tir = (R.T.J. Annexe I φ 1800) = 43 ‰ ou pointage.
- ϵ = élévation initiale = $+43 \text{ ‰} - 2 \text{ ‰}$ = $+41 \text{ ‰}$.

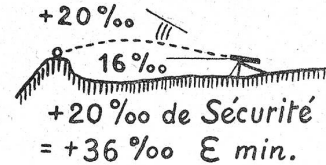


Remarque: Si l'on ne possède pas de baromètre, de thermomètre, ni de table de tir, et si la dis-

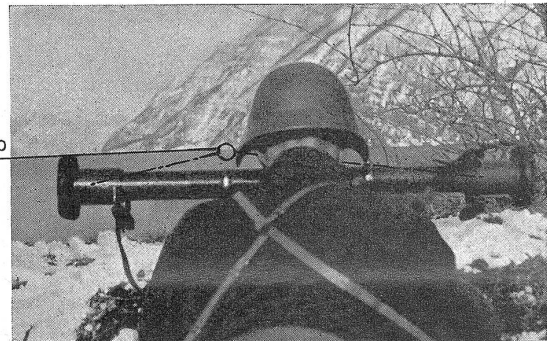
tance ne dépasse pas 200 m/s, on peut se passer des calculs suivants *tout en sachant* que l'on commet *une approximation!*

Autrement: Baromètre = 730 mm } Poids air =
 Thermomètre = + 13° } 1180 gr/m³
 - 1150 gr/m³
 + 30 gr/m³

à 1800 m 100 gr/m³ = 3 ‰ correction
 donc + 30 gr/m³ = + 1 ‰ correction
 Vent longitudinal, estimé à 5 m/s avec le projectile, donc (- ‰)
 10 m/s à 1800 m = 2 ‰, donc - 5 m/s = - 1 ‰
 $\epsilon = X = +41 \text{ ‰} - 1 \text{ ‰} + 1 \text{ ‰} = 41 \text{ ‰}$.



Au goniomètre:
 Viser le but B avec l'écart latéral: 0040 ‰.
 Bloquer la base du goniomètre.



Au télémetre:
 N'employer qu'un télémetre ajusté peu avant!
 Mesurer P. obs. — B 3 fois, prendre la moyenne.

Unfall-Versicherungen
 unter besonderer Berücksichtigung der
 Militärdienst-Unfälle

Lebens-Versicherungen
 schliessen Sie bei uns vorteilhaft ab.

WINTERTHUR
 //
 Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft
 Lebensversicherungs-Gesellschaft

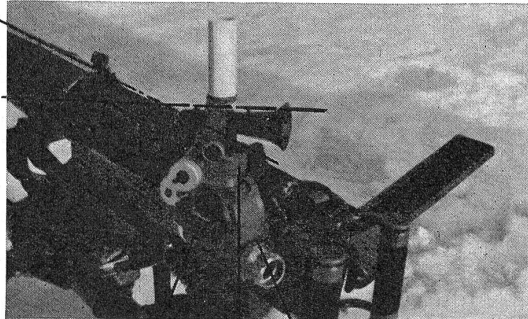
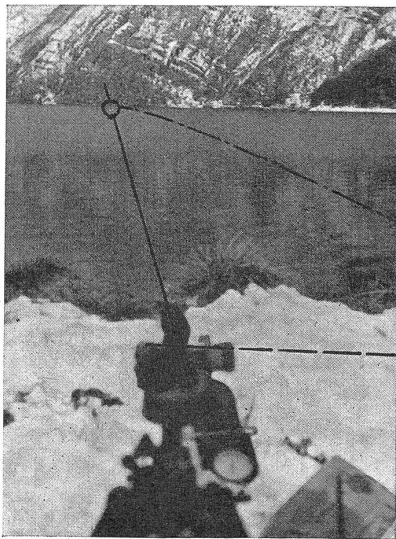
2572-Pièce

Les pièces annoncent que l' ϵ min. de sécurité = $36 \text{ ‰} < 41 \text{ ‰}$, donc nous osons tirer!

Feu: Si nous ne pouvons observer l'arrivée des coups, nous devons commander un feu sur zone (voir R.T.J. § 270) donc

Ordres du chef de section.

1. *Toute la batterie:* Élévation 41 fini! Les tireurs répètent l'ordre, l'exécutent et annoncent: pièce 1, élévation 41 prêt!
2. Pièce 1, point de pointage, le goniomètre, dérive 2572 fini! (Pièce 2, etc.)
 Le tireur de la pièce 1 répète l'ordre, l'exécute et



Si l'observation est possible: Feu de réglage, *tout bloqué*.
 Observation des coups au goniomètre ou à la jumelle graduée.
 Dérive: 10 ‰ trop à g.
 Élévation: un peu trop long.
 Corrections: selon ordre ci-dessus (5).

3200.
 2572.

(Z) Dérive: 2572.
 Élévation 41 (Y)

(A suivre)

annonce: pièce 1, point de pointage, le goniomètre, dérive 2572. Prêt!

3. *Toute la batterie: Fauchage sur zone* (Flächenfeuer), 20 à g., 20 à dr., + 4 — 4, une bande par pièce, fini!

Le tireur répète l'ordre, l'exécute, *ensuite seulement il charge*. Finalement il débloque les freins et annonce: pièce 1, fauchage 20 à g., 20 à dr., + 4, — 4, une bande par pièce, prêt.

4. *Toute la batterie: Feu!*

5. *Corrections: Toute la batterie, élévation 39, fini!*
 Ou: toute la batterie, dérive — 10, fini!

Schaffhauser Wolle

Nehmen Sie immer Bezug auf den „Schweizer Soldat“ beim Einkauf Ihrer Bedarfsartikel!

Weber-Stumpfen
Kennerstumpfen

FLORIDA, fein, mild ein Weber-Stumpfen von ganz besonderer Güte. In der runden Büchse überall offen erhältlich. Das Stück zu 10 Rp.
 WEBER SÖHNE A.-G., MENZIKEN

ERNST BALTENSPERGER, ZÜRICH
 GOLDSCHMIED
 BAHNHOFSTRASSE 40

Firmen, die uns durch ihren Eintrag in diese Rubrik unterstützen

- ALBERT ISLIKER & Co., Zürich - Chemikalien**
- Helvetia St. Gallen - Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft**
- O. Caminada, Zürich** Spezialgeschäft für sämtliche Militär-Bedarfsartikel en gros und en détail
- Hochuli & Co. „HOCOSA“** Gestrickte Herren- und Damen-Unterwäsche und Pullover.
- +GF+ Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke** vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)
- KERN & CIE. A.-G. - AARAU - SCHWEIZ** Schweizer Prismen-Feldstecher mit großem Gesichtsfeld
- Vereinsfahnen** Federn, Stulpen, Schärpen usw. Kurer, Schädler & Cie., Wil (St.G.)
- Victoria-Apotheke Zürich** Bahnhofstraße 71, Telefon 72432
- Ruff-Konserven** sind von hervorragender Güte
- J. Lüthi & Co., Burgdorf - Jico-Schuhe**
- HANS KASPAR A.-G., Zürich** Speisefette und Oele
- Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke H.-G., Luzern**
- Metallwarenfabrik Zug** Stanz- und Emailierwerke
- Baumann, Koelliker*, Zürich, alles Elektrische
- Tapeten Spörri** Zürich, Fühlstraße 6, Tel. 3 66 60